

---

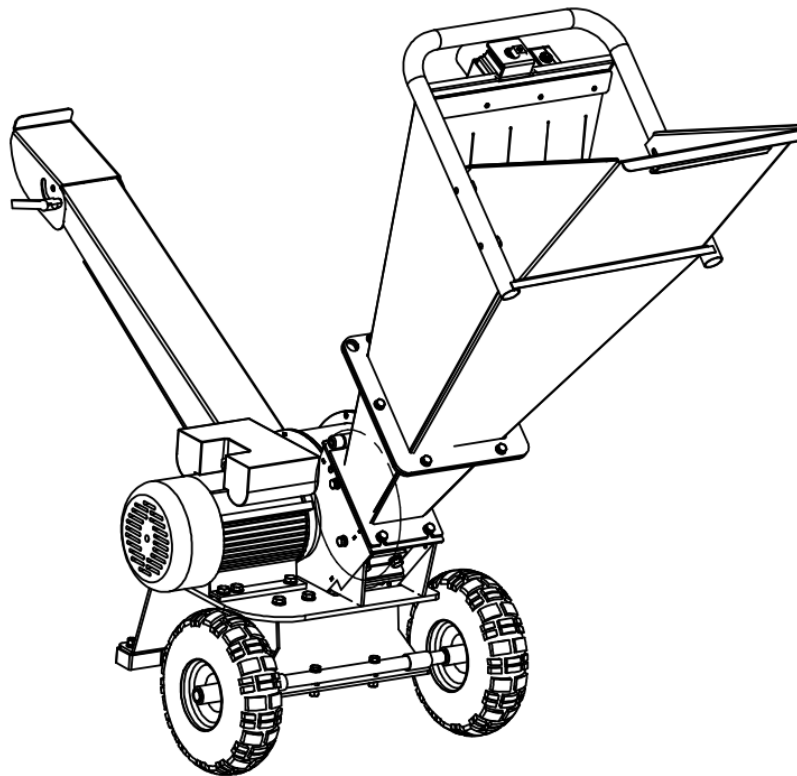
# KPC<sup>®</sup>

FOREST & GARDEN MACHINERY

## BIOTRITURADORA

MANUAL DE USUARIO

---



MODELO

**BK800N-SE**

---

**IMPORTANTE:** Lea atentamente las instrucciones y las normas de seguridad que contiene este manual antes de utilizar el equipo.

## ÍNDICE

CAPÍTULO I: Normas generales de seguridad

CAPÍTULO II: Especificaciones técnicas

CAPÍTULO III: Funcionamiento

CAPÍTULO IV: Mantenimiento

CAPÍTULO V: Solucionador de problemas y listado de piezas

### AVISOS DE SEGURIDAD

---



#### ADVERTENCIA

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



#### PRECAUCIÓN

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o menos graves.



#### ATENCIÓN

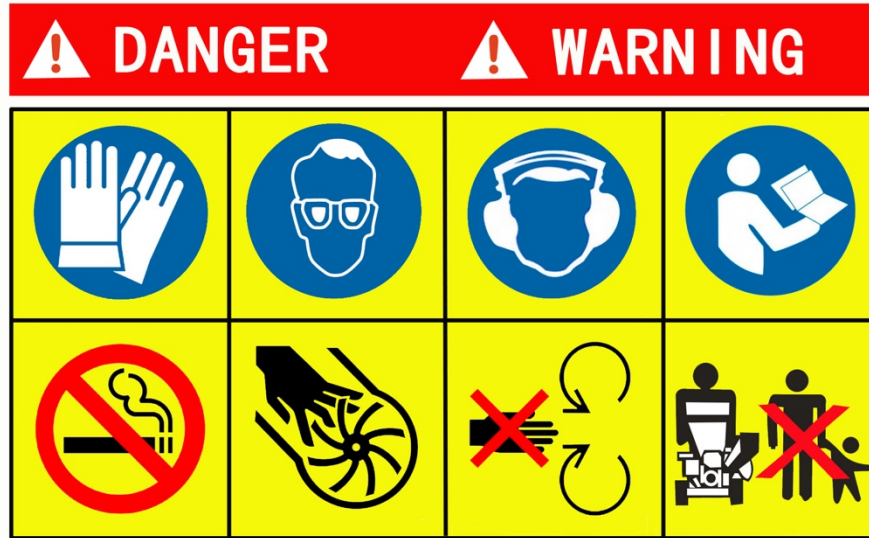
Esta información es importante para saber utilizar adecuadamente su equipo. En caso de no seguir las instrucciones podría derivar en lesiones personales o daños a la propiedad.

#### Información adicional y modificaciones

Nos reservamos el derecho de modificar, cambiar o mejorar nuestros productos en cualquier momento sin notificación previa u obligación al comprador. Las descripciones y especificaciones detalladas en este manual son las vigentes en el momento de su impresión. El equipo que se describe en este manual puede ser opcional. Algunas de las ilustraciones contenidas en este manual quizás no se correspondan con su máquina.

# CAPÍTULO I: Normas generales de seguridad

## Etiquetas de Seguridad de su máquina



### ⚠ PELIGRO

**⚠ AVISO**

**NO coloque madera o ramas en la biotrituradora si su diámetro es superior a 100 mm, ya que las cuchillas de corte podrían atascarse.**

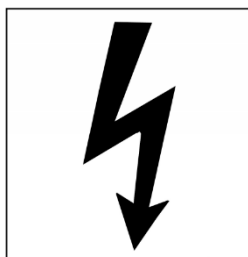
- Lea detenidamente el manual del usuario antes de utilizar la máquina.
- Mantenga todas las tapas y protecciones en su lugar y perfectamente ajustadas.
- Evite llevar el cabello largo suelto y mantenga además sus manos, pies y ropa lejos de la biotrituradora, tova y del codo de descarga mientras el motor esté en funcionamiento, ya que podrían quedar atrapadas en las aberturas. El contacto con las cuchillas rotantes que se encuentran en su interior podría causar lesiones personales graves.
- Si la biotrituradora se atasca o se obstruye, desconecte el motor de inmediato y espere a que todas las piezas rotatorias se detengan en su totalidad antes de eliminar la obstrucción.
- Si el motor se detiene debido a una obstrucción, desplace la palanca de control del acelerador hacia la posición de parada o apague el interruptor antes de proceder a eliminar la obstrucción.
- No instale, retire o ajuste ninguna pieza ni realice ninguna tarea de mantenimiento mientras el motor esté en marcha, ya que podría cortarse con las cuchillas.
- Coloque el equipo sobre una superficie plana, ya que de lo contrario podría perder estabilidad.
- A fin de evitar un incendio, asegúrese que los materiales combustibles se encuentren lejos del motor caliente y del silenciador.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.
- Utilice gafas protectoras de seguridad homologadas, guantes y proteja también sus oídos.
- No coloque la máquina sobre el pavimento, grava u otra superficie dura, ya que los objetos podrían rebotar y causar lesiones.

### ⚠ DANGER

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne placez pas le bois ou les branches dans le broyeur si leur diamètre est supérieur à 100 mm car les lames de coupe pourrnt se coincer.**

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.
- Maintenez tous les couvercles et protections à leur place, et parfaitement ajustés.
- Évitez les cheveux longs détachés et les vêtements larges qui pourraient se coincer dans le broyeur.
- Maintenez vos mains et vos pieds loin du broyeur, de la trémie et du coudé de décharge pendant que le moteur soit en fonctionnement car ils risqueraient de rester coincés dans les ouvertures. Le contact avec les lames giratoires qui se trouvent à l'intérieur pourrait provoquer des lésions personnelles graves.
- Si le broyeur s'obstrue ou est bouché, débranchez le moteur immédiatement et attendez que toutes les pièces giratoires s'arrêtent complètement avant d'éliminer l'obstruction.
- Si le moteur s'arrête à cause d'une obstruction, déplacez le levier de contrôle de l'accélérateur vers la position d'arrêt ou arrêtez l'interrupteur avant d'éliminer l'obstruction.
- N'installez, ne retirez, n'ajustez aucune pièce ni effectuez aucune tâche de maintenance pendant que le moteur soit en fonctionnement car vous pourriez vous couper avec les lames.
- Placez l'équipement sur une surface horizontale, sinon il risquerait de perdre la stabilité.
- Afin d'éviter un incendie, assurez-vous que tout matériel inflammable soit loin du moteur chaud et du silencieux.
- Maintenir la zone de travail hors de la portée des enfants.
- Utilisez des lunettes de protection homologuées, des gants et un casque pour protéger votre tête.
- Ne placez pas la machine sur le pavé, le gravier ou autre surface dure, sinon les objets pourraient être projetés et vous provoquer des lésions personnelles graves.





## ADVERTENCIA

---

---

Antes de utilizar este equipo, lea detenidamente este manual que contiene instrucciones de funcionamiento y notas de seguridad. Familiarícese con su manejo y siga las recomendaciones de mantenimiento para asegurar una óptima funcionalidad.

---

---



## PRECAUCIÓN

Esta máquina ha sido diseñada únicamente para triturar madera y no debe ser utilizada para ningún otro propósito. Únicamente podrá manejar este equipo el personal que haya sido formado y se haya familiarizado con el contenido de este manual. Es peligroso utilizar piezas de repuesto no originales. Utilice únicamente las piezas que su distribuidor le aconseje. La empresa se exime de toda responsabilidad a consecuencia del uso de piezas no originales y anularía la garantía.

Antes de utilizar la biotrituradora

---



## ATENCIÓN

- A. Los operarios deberán recibir la formación adecuada.
- B. Deberán leer y entender el contenido de este manual.
- C. La máquina deberá colocarse sobre una superficie plana con todas las tapas de protección en perfecto estado y bien colocadas.
- D. Las cuchillas deberán estar también en perfecto estado. Se deberá afilar o sustituir todo el juego de cuchillas cuando sea necesario.
- E. Se comprobará que todos los elementos de fijación estén bien ajustados.
- F. Únicamente se introducirán en la máquina materiales de MADERA sin clavos, tornillos, etc.
- G. Se deberá colocar un extintor en la zona de trabajo.



### ATENCIÓN

- A. Introduzca siempre el material en la biotrituradora desde el lateral.
- B. Se aconseja la presencia de un segundo operario cerca de la máquina cuando ésta esté en funcionamiento.
- C. Siga estrictamente lo establecido en la tabla de mantenimiento y los periodos especificados.
- D. Tenga en cuenta la dirección del codo de descarga y la dirección del viento para evitar que los residuos sean levantados y arrastrados y molestar o afectar a los transeúntes y/9 conductores.
- E. NO INTRODUZCA ninguna parte de su cuerpo en la tolva cuando la máquina esté en funcionamiento.
- F. NO utilice la máquina si se encuentra bajo la influencia de drogas o alcohol.
- G. NO utilice la máquina en lugares cerrados ni se suba a la tolva.

---

Protéjase a sí mismo y a los que le rodean

---



### ADVERTENCIA

Se trata de una máquina de alta potencia con piezas móviles y que va conectada a una fuente de energía. Debe utilizar esta máquina de forma segura ya que de lo contrario podría sufrir lesiones y podría provocar lesiones a terceros. Cuando use la máquina debe tomar las siguientes precauciones:

- A. Piense que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o daños que pueda causar a terceros, a la propiedad o a uno mismo.
  - B. Siempre utilice gafas protectoras con protección lateral para proteger sus ojos de los escombros.
  - C. Evite utilizar ropa holgada y joyas ya que pueden quedarse enganchadas en las piezas móviles.
  - D. Recomendamos el uso de guantes protectores. Asegúrese que sus guantes se ajusten correctamente y que los puños estén bien sellados
  - E. Utilice zapatos antideslizantes. Si tiene zapatos de seguridad le recomendamos que los use. No utilice la maquina si va descalzo o con sandalias.
  - F. Lleve pantalones largos cuando use la máquina.
  - G. Mantenga a las personas ajenas a una distancia de aproximadamente 15 metros de la zona de trabajo.
-



#### ADVERTENCIA

El operario en todo momento deberá ser cauteloso y asegurarse de que no se acerquen niños o animales a la zona de trabajo para evitar accidentes. Muchas veces los niños y los animales se sienten atraídos por la máquina y tienen curiosidad por saber cómo funcionan. No suponga nunca que un niño permanecerá quieto. Tome las siguientes precauciones:

- A. Mantenga a los niños y animales a una distancia de aproximadamente 15 metros del lugar de trabajo y asegúrese de que estén bajo la supervisión de una persona adulta.
- B. Esté alerta y apague la máquina en el caso de que algún niño o animal acceda a la zona de trabajo.
- C. No permita que los niños utilicen la biotrituradora.

---

#### Seguridad general

---



#### ADVERTENCIA

Es imprescindible que este equipo se utilice de forma segura para evitar o minimizar el riesgo de producirse un accidente que podría provocar lesiones graves o incluso mortales. Siga las siguientes pautas cuando la máquina esté en funcionamiento:

- A. La biotrituradora es una herramienta potente, no es un juguete. Extreme las precauciones siempre que utilice esta máquina. Esta máquina está diseñada para triturar ramas o madera por lo que no debe utilizarse bajo ningún otro pretexto.
- B. Aprenda cómo detener la máquina de manera rápida.
- C. No utilice la máquina en zonas resbaladizas, mojadas, con barro o heladas. Extreme siempre las precauciones para evitar caídas o resbalones.
- D. Siga las instrucciones de uso del fabricante para el correcto funcionamiento de la máquina y para instalar los accesorios.
- E. No utilice la máquina sin asegurarse antes de que todos los dispositivos de protección estén bien colocados.
- F. Bajo ningún concepto cambie, doble, corte, ajuste, suelde o altere ninguna pieza original de la máquina, incluyendo protecciones y tapas. Cualquier modificación podría provocar lesiones personales y/o daños a la propiedad y conllevaría a la invalidez de la garantía.
- G. Si la máquina emite un ruido inusual o vibra, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y revise la máquina para conocer el origen del ruido o vibración. Una vibración generalmente le alerta de un problema. Compruebe las piezas dañadas y límpielas, repárelas y/o sustitúyalas si fuese necesario.
- H. No manipule los dispositivos de seguridad. Revise regularmente el funcionamiento de dichos dispositivos.
- I. Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o comprobación, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta para evitar que el motor arranque de forma espontánea. Espere cinco minutos a que el motor se enfríe.
- J. No permita que nadie utilice esta máquina sin haberse familiarizado primero con este

---

manual de instrucciones. Únicamente las personas que estén familiarizadas con las instrucciones de funcionamiento y notas de seguridad podrán utilizar esta máquina.

- K. No sobrecargue ni intente triturar madera más allá de las recomendaciones del fabricante ya que podría provocar lesiones personales o averiar la máquina.
- L. Cuando utilice la máquina, no tenga prisa ni dé nada por sentado. Si le surge cualquier duda apague la máquina y tómese su tiempo para reflexionar.
- M. No utilice la máquina si se encuentra bajo la influencia del alcohol, drogas o cualquier medicamento.
- N. Haga funcionar la máquina únicamente durante el día.
- O. Esté alerta ante posibles situaciones peligrosas.
- P. Mantenga todas las tuercas y tornillos bien ajustados y el equipo en buenas condiciones de funcionamiento.

---

Nota a todos los usuarios

No todos los problemas están incluidos en la lista de avisos y precauciones. Si surge una situación no contemplada en este manual, el operario debe utilizar el sentido común y manejar la máquina de forma segura. Contacte con su distribuidor para cualquier consulta.

## CAPÍTULO II: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Es conveniente familiarizarse con los controles y las funciones de la máquina. Si tiene alguna duda, contacte con su proveedor.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Motor	Motor eléctrico 1.5 kW/2800 rpm
Potencia	Eléctrica 230 V/50 Hz
Capacidad de la trituradora	1.5 CBM/hora a 3 CBM/hora
Diámetro de la rama	50 mm
Anchura permitida de la rama	100 mm
Cuchilla	Doble hoja reversible
Neumático	4.10/3.5-4
Altura	1240 mm
Longitud	1780 mm
Anchura	550 mm
Peso	82/70 kg
Rodillo RPM máx.	2800rpm



## CAPITULO III: FUNCIONAMIENTO

Es imprescindible familiarizarse con las características de su máquina antes de poner el motor en marcha.

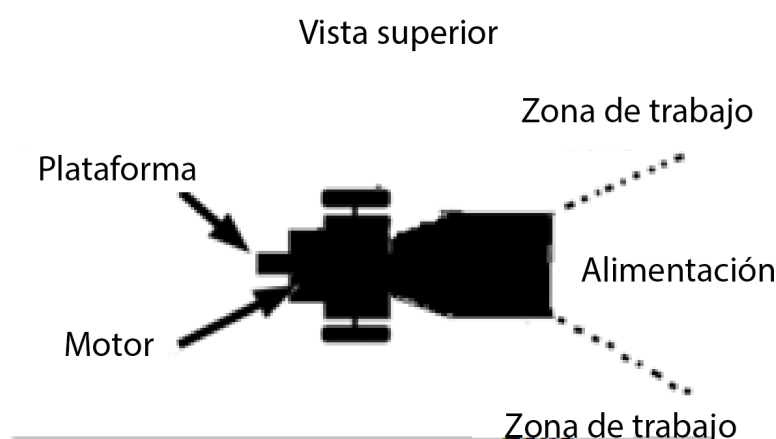
### ADVERTENCIA

- A. Lea y entienda todas las instrucciones, las medidas de seguridad y/o los avisos que se listan en el CAPÍTULO I “Normas Generales de Seguridad” ante de poner la BIOTRITURADORA en funcionamiento. Si le surge cualquier duda relacionada con la seguridad o sobre el funcionamiento más adecuado de la herramienta, por favor contacte con su proveedor.
- B. Cuando utilice esta máquina, asegúrese que se encuentra en una zona de trabajo segura (ZONA DE TRABAJO). Debe permanecer siempre en esta zona cuando la máquina esté en funcionamiento (tanto si extiende como si retrae). No coloque ninguna parte de su cuerpo en una posición que podría provocar un estado de peligro.
- C. Antes de cargar y operar la máquina, siempre póngase el equipo de protección, incluyendo gafas de seguridad, protectores auditivos, guantes ajustados sin autocierres y con los puños bien sellados y calzado de protección.
- D. Es imprescindible conocer cuáles son los métodos correctos de triturar ramas. Nunca utilice un método poco seguro o incorrecto.

Antes de arrancar el motor

Coloque la biotrituradora sobre una superficie plana y seca y asegúrese de que no pueda moverse.

Zona de trabajo



Tritura de ramas



---

**ATENCIÓN**

El diámetro de las ramas no debe ser superior a 80 mm.

---



---

**ADVERTENCIA**

No introduzca sus manos en la tolva de alimentación cuando cargue la máquina ya que es muy PELIGROSO y podría dañar sus manos. Tampoco introduzca las manos por la salida cuando esté funcionando, puede ser muy PELIGROSO y ocasionar accidentes graves o incluso mortales.

---

En caso de bloqueo

Si los rodillos se detienen mientras está triturando ramas deberá detener el motor de inmediato y sacar las ramas que hayan quedado atascadas en el rodillo. Reinicie de nuevo el motor y prosiga con la tarea.

---

## CAPITULO IV: MANTENIMIENTO

Si quiere que su equipo rinda al máximo y alargar su vida útil, deberá seguir el programa de mantenimiento cumpliendo con todas sus pautas. Consulte este manual y el manual de usuario del fabricante del motor para conocer cómo realizar el mantenimiento del equipo.



### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o revisión, detenga el motor y espere cinco minutos para que todas las piezas se enfríen.

---

#### Revisión del motor

En el manual de usuario del fabricante del motor encontrará el programa de mantenimiento del motor.

#### Engrasado



### ATENCIÓN

Los cojinetes de la máquina son unidades selladas y están suficientemente lubricadas como para resistir durante toda la vida útil de la máquina siempre y cuando se haga un buen uso del equipo.

---

---

## CAPITULO V: SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS Y LISTADO DE PIEZAS

La mayoría de los problemas son fáciles de solucionar. Contacte con su proveedor.

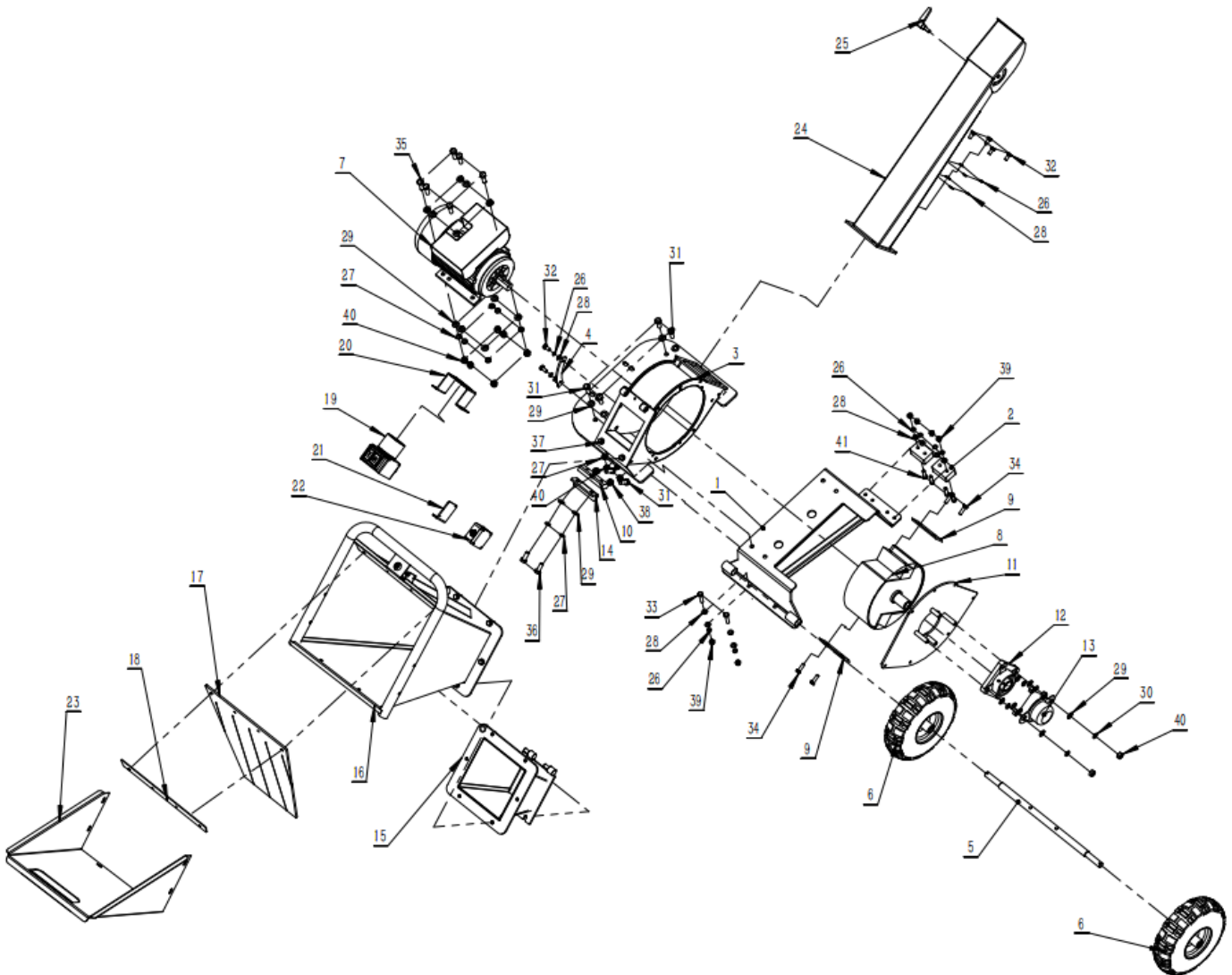


### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o comprobación, detenga el motor y espere durante cinco minutos a que todas las piezas se enfríen.

---

Diagrama de piezas



Ref.Núm.	Descripción	Ref.Núm.	Descripción
1	Plataforma	22	Interruptor
2	Soporte de goma	23	Mesa de extensión
3	Bastidor	24	Tolva de descarga
4	Placa de sellado	25	Perno de la manija
5	Eje de la rueda	26	Arandela elástica $\Phi 8$
6	Rueda	27	Arandela elástica $\Phi 10$
7	Motor	28	Arandela plana $\Phi 8$
8	Cilindro	29	Arandela plana $\Phi 10$
9	Cuchilla	30	Arandela elástica $\Phi 10$
10	Contra-cuchilla	31	Perno hexagonal M10*30
11	Tapa	32	Perno hexagonal M8*16
12	Base del cojinete	33	Perno hexagonal M8*40
13	Tapa del cojinete	34	Perno hexagonal M8*25
14	Barra del ángulo	35	Perno hexagonal M10*35
15	Parte inferior de la tolva	36	Perno hexagonal M10*25
16	Parte superior de la tolva	37	Perno hexagonal M8*20
17	Placa de goma	38	Perno hexagonal M10
18	Barra de ajuste de goma	39	Tuerca de bloqueo M8
19	Interruptor	40	Tuerca de bloqueo M10
20	Marco del interruptor	41	Tornillo Allen M8*30
21	Base del interruptor		



---

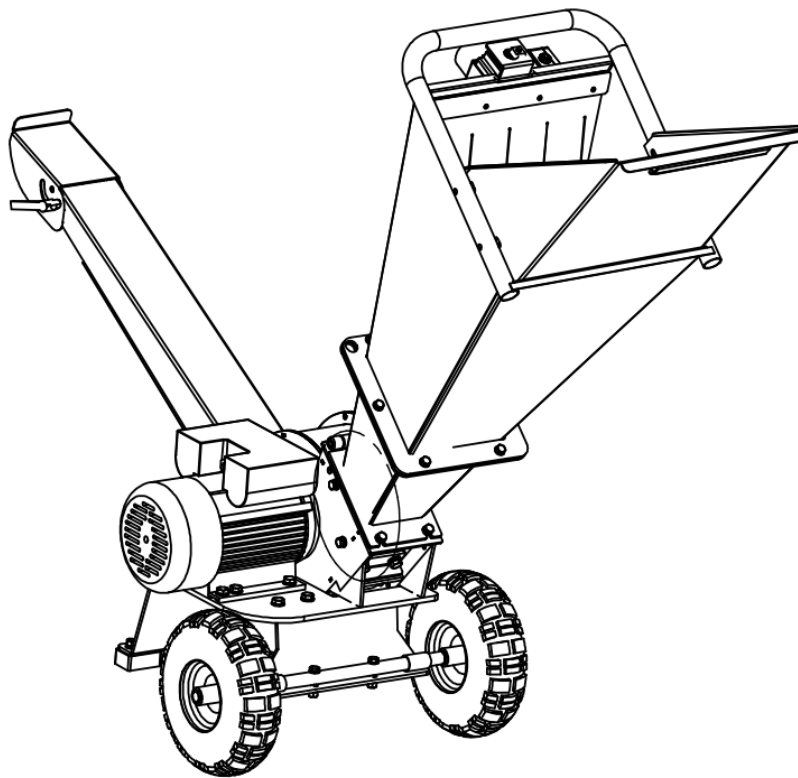
# KPC®

FOREST & GARDEN MACHINERY

## BROYEUR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

---



MODÈLE

## BK800N-SE

**IMPORTANT** : Lisez avec attention les instructions et les normes de sécurité de

---

ce manuel avant d'utiliser le broyeur.

## TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE I : Normes générales de sécurité

CHAPITRE II : Spécifications techniques

CHAPITRE III : Fonctionnement

CHAPITRE IV : Maintenance

CHAPITRE V : Solution de problèmes et liste de pièces

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



#### AVERTISSEMENT

Indique une situation de danger imminent, qui, si elle n'est pas évitée entraînera la mort ou des blessures graves.



#### PRÉCAUTION

Indique une situation de danger imminent, qui, si elle n'est pas évitée peut provoquer des blessures légères ou moins graves.



#### ATTENTION

Cette information est importante pour savoir utiliser correctement votre équipement. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez des lésions personnelles ou des dommages à la propriété.

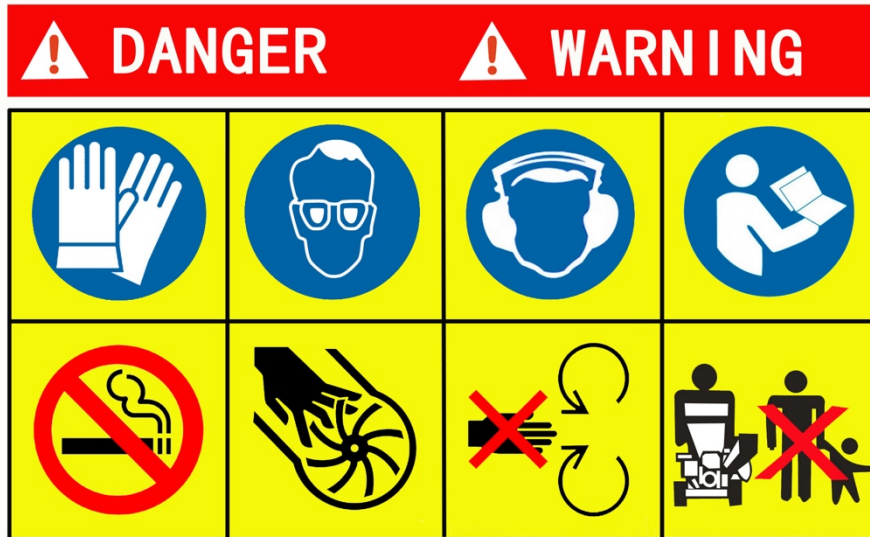
Information additionnelle et modifications.

Nous nous réservons le droit de modifier, remplacer ou améliorer nos produits à tout moment sans préavis. Les descriptions et spécifications décrites dans ce manuel sont celles en vigueur au moment de leur impression. Certaines des illustrations contenues dans ce manuel peuvent ne pas correspondre avec la machine que vous venez d'acquérir.



## CHAPITRE I: Normes générales de sécurité

### Étiquettes de sécurité de votre machine



## PELIGRO

### AVISO



**NO coloque madera o ramas en la biotrituradora si su diámetro es superior a 100 mm, ya que las cuchillas de corte podrían atascarse.**

- Lea detenidamente el manual del usuario antes de utilizar la máquina.
- Mantenga todas las tapas y protecciones en su lugar y perfectamente ajustadas.
- Evite llevar el caballo largo suelto y mantenga además sus manos, pies y ropa lejos de la biotrituradora, tolva y del codo de descarga mientras el motor esté en funcionamiento, ya que podrían quedar atrapadas en las aberturas. El contacto con las cuchillas rotantes que se encuentran en su interior podría causar lesiones personales graves.
- Si la biotrituradora se atasca o se obstruye,

- desconecte el motor de inmediato y espere a que todas las piezas rotatorias se detengan en su totalidad antes de eliminar la obstrucción.
- Si el motor se detiene debido a una obstrucción, desplace la palanca de control del acelerador hacia la posición de parada o apague el interruptor antes de proceder a eliminar la obstrucción.
- No instale, retire o ajuste ninguna pieza ni realice ninguna tarea de mantenimiento mientras el motor está en marcha, ya que podría cortarse con las cuchillas.
- Coloque el equipo sobre una superficie

- plana, ya que de lo contrario podría perder estabilidad.
- A fin de evitar un incendio, asegúrese que los materiales combustibles se encuentren lejos del motor caliente y del silenciador.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.
- Utilice gafas protectoras de seguridad homologadas, guantes y proteja también sus oídos.
- No coloque la máquina sobre el pavimento, grava u otra superficie dura, ya que los objetos podrían rebotar y causar lesiones.



## DANGER

### AVERTISSEMENT

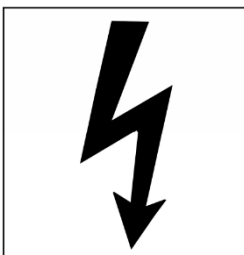


**Ne placez pas le bois ou les branches dans le broyeur si leur diamètre est supérieur à 100 mm car les lames de coupe pourraient se coincer.**

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.
- Maintenez tous les couvercles et protections à leur place, et parfaitement ajustés.
- Évitez les cheveux, longs détachés et les vêtements larges qui pourraient se coincer dans le broyeur.
- Maintenez vos mains et vos pieds loin du broyeur, de la trémie et du coudé de décharge pendant que le moteur soit en fonctionnement car la risquerait de rester coincés dans les ouvertures. Le contact avec les lames giratoires qui se trouvent à l'intérieur pourrait provoquer des lésions personnelles graves.

- Si le broyeur s'obstrue ou est bouché, débranchez le moteur immédiatement et attendez que toutes les pièces giratoires s'arrêtent complètement avant d'éliminer l'obstruction.
- Si le moteur s'arrête à cause d'une obstruction, déplacez le levier de contrôle de l'accélérateur vers la position d'arrêt ou arrêtez l'interrupteur avant d'éliminer l'obstruction.
- N'installez, ne retirez, n'ajustez aucune pièce ni effectuez aucune tâche de maintenance pendant que le moteur soit en fonctionnement car vous pourriez vous couper avec les lames.

- Placez l'équipement sur une surface horizontale, sinon il risquerait de perdre la stabilité.
- Afin d'éviter un incendie, assurez-vous que tout matériel inflammable soit loin du moteur chaud et du silencieux.
- Maintenez la zone de travail hors de la portée des enfants.
- Utilisez des lunettes de protection homologuées, des gants et un casque pour protéger votre ouïe.
- Ne placez pas la machine sur le pavé, le gravier ou autre surface dure, sinon les objets pourraient être projetés et vous provoquer des lésions personnelles graves.





## AVERTISSEMENT

---

---

Avant d'utiliser cet équipement, lisez avec attention ce manuel qui contient les instructions de fonctionnement et les notes de sécurité. Familiarisez-vous avec sa manipulation et suivez les recommandations de maintenance pour assurer le fonctionnement correct de l'appareil.

---

---



## PRÉCAUTION

Cette machine a été conçue uniquement pour broyer du bois et ne doit pas être utilisée pour un autre but que celui pour lequel elle a été conçue. Cet équipement doit uniquement être utilisé par du personnel formé et familiarisé avec le contenu de ce manuel. Il est dangereux d'utiliser des pièces détachées non originales. Utilisez uniquement les pièces conseillées par votre fournisseur. La société décline toute responsabilité pour l'utilisation de pièces non originales, ce qui annulerait la garantie.

Avant d'utiliser le broyeur

---



## ATTENTION

- H. Les opérateurs doivent recevoir la formation appropriée.
- I. Les opérateurs doivent lire et comprendre le contenu de ce manuel.
- J. La machine doit être placée sur une surface plate avec tous les couvercles de protection en parfait état et bien placés.
- K. Les lames doivent être également en bon état. Il faudra aiguiser ou remplacer tout le jeu de lames dès que ça sera nécessaire.
- L. Il faut vérifier que tous les éléments de fixation soient bien ajustés.
- M. Dans la machine, vous pouvez seulement introduire du matériel en bois sans clous, ni vis...
- N. Il faut placer un extincteur à proximité de la zone de travail.



### ATTENTION

- H. Introduisez toujours le matériel dans le broyeur depuis le latéral.
- I. On conseille la présence d'un deuxième opérateur près de la machine ou quand elle soit en fonctionnement.
- J. Suivez strictement le tableau de maintenance ainsi que les périodes spécifiées.
- K. Faites attention à la direction du coude de décharge et à la direction du vent pour éviter que les résidus soient soulevés par le vent et puissent affecter les passants et/ou conducteurs.
- L. N'INTRODUISEZ aucune partie de votre corps dans la trémie quand la machine soit en fonctionnement.
- M. N'UTILISEZ PAS la machine si vous êtes sous l'influence de drogues ou alcool.
- N. N'UTILISEZ PAS la machine dans des endroits fermés et ne montez pas sur la trémie.

---

Protégez-vous et protégez aussi ceux qui vous entourent.

---



### AVERTISSEMENT

Il s'agit d'une machine d'une grande puissance avec des pièces mobiles qui est connectée à une source d'énergie. Vous devez utiliser la machine de façon sécurisée, sinon vous pouvez souffrir des lésions ou blesser à des tiers. Quand vous utilisez la machine, vous devez prendre en compte les précautions ci-dessous :

- A. L'opérateur ou l'utilisateur est le responsable des accidents ou dommages provoqués à des tiers, à la propriété ou à lui-même.
- B. Utilisez toujours des lunettes de protection, avec une protection latérale pour protéger vos yeux des décombres.
- C. Évitez d'utiliser de vêtements larges et de bijoux, car ils peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- D. On recommande d'utiliser des gants de protection. Assurez-vous que les gants s'ajustent correctement et qu'au niveau des poignets ils soient bien serrés.
- E. Utilisez des chaussures antidérapantes. Si vous avez des chaussures de sécurité, nous vous recommandons de les utiliser. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales.
- F. Portez toujours des pantalons longs quand vous utilisez la machine.
- G. Éloignez les personnes à une distance d'environ 15 mètres de la zone de travail.

---

Protégez les enfants et les animaux.

---



#### AVERTISSEMENT

L'opérateur doit prendre les précautions nécessaires et s'assurer que les enfants et les animaux ne s'approchent pas de la zone de travail pour éviter les accidents :

- D. Éloignez les enfants et les animaux à une distance d'environ 15 mètres de la zone de travail et assurez-vous qu'ils soient sous la supervision d'un adulte.
  - E. Soyez attentif et arrêtez la machine si un enfant ou un animal s'approche de la zone de travail.
  - F. Ne permettez pas que les enfants utilisent le broyeur.
- 

Sécurité générale

---



#### AVERTISSEMENT

Il est indispensable que cet équipement soit utilisé de façon sécurisée afin d'éviter ou de minimiser le risque d'accident, car l'opérateur pourrait souffrir des blessures graves, voire mortelles. Suivez les indications ci-dessous quand la machine soit en fonctionnement :

- Q. Le broyeur est une machine puissante, il ne s'agit pas d'un jouet. Renforcez les précautions quand vous l'utilisez. Ce broyeur a été conçu pour broyer des branches ou du bois et ne peut pas être utilisé pour un but différent à celui pour lequel il a été conçu.
- R. Apprenez à arrêter le broyeur rapidement.
- S. N'utilisez pas la machine sur un sol glissant, mouillé, avec de la boue ou du givre. Renforcez les précautions pour éviter les chutes ou les glissades.
- T. Suivez les instructions d'utilisation du fabricant pour un fonctionnement correct du broyeur et pour l'installation de ses accessoires.
- U. N'utilisez pas la machine sans être sûr auparavant que tous les dispositifs de protection soient bien placés.
- V. Ne modifiez, pliez, coupez ou soudez, en aucun cas, une pièce originale de la machine incluant protections et couvercles. Toute modification peut provoquer des lésions personnelles et/ou des dommages à la propriété et annuler directement la garantie.
- W. Si le broyeur émet un bruit anormal ou bien il vibre, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie et vérifiez la machine pour connaître la cause du bruit ou de la vibration. Une vibration indique généralement qu'il y a un problème. Vérifiez les pièces endommagées et nettoyez-les, réparez-les et/ou remplacez-les si besoin.
- X. Ne manipulez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement le fonctionnement des dits dispositifs.
- Y. Avant d'effectuer toute tâche de maintenance ou de vérification, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie et éloignez-le de celle-ci afin d'éviter que le moteur

---

démarré soudainement. Attendez que le moteur refroidisse, environ 5 minutes.

- Z. Ne permettez pas que quelqu'un utilise cette machine sans avoir lu auparavant le manuel d'instructions. Uniquement les personnes familiarisées avec les instructions de fonctionnement peuvent utiliser cette machine.
- AA. Ne surchargez pas le broyeur et n'essayez pas de couper du bois au-delà des recommandations du fabricant, car vous pouvez souffrir des lésions personnelles graves ou bien provoquer des dysfonctionnements à la machine.
- BB. Faites très attention quand vous utilisez la machine. Si vous avez des doutes, arrêtez le broyeur et prenez le temps pour réfléchir ou contactez votre fournisseur.
- CC. N'utilisez pas la machine si vous êtes sous les effets d'alcool, drogues ou tout autre médicament.
- DD. Faites fonctionner la machine uniquement en plein jour.
- EE. Soyez attentif face aux situations dangereuses.
- FF. Maintenez tous les écrous et vis bien ajustés et le broyeur dans des bonnes conditions de fonctionnement.

---

#### Note à tous les utilisateurs

Tous les problèmes ne sont pas inclus dans cette liste d'avertissements et de précautions. Si une situation qui n'est pas indiquée dans ce manuel survient, l'opérateur doit utiliser le sens commun et manipuler la machine de façon sécurisée. Pour tout renseignement, consultez votre fournisseur.

## CHAPÎTRE II : SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Il est très important de vous familiariser avec les commandes et les fonctions de ce broyeur. Si vous avez des doutes, contactez votre fournisseur.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Moteur	Moteur électrique 1.5 kW/2800 tpm
Puissance	Électrique 230 V/50 Hz
Capacité du broyeur	1.5 CBM/heure à 3 CBM/heure
Diamètre de la branche	50 mm
Largeur permise de la branche.	100 mm
Lame	Double lame réversible
Pneumatique	4.10/3.5-4
Hauteur	1240 mm
Longueur	1780 mm
Largeur	55 0mm
Poids	82/70 kg
Roulement RPM max.	2800tpm

## CHAPÎTRE III: FONCTIONNEMENT

Il est très important de se familiariser avec les caractéristiques de votre machine avant de démarrer le moteur.

### AVERTISSEMENT

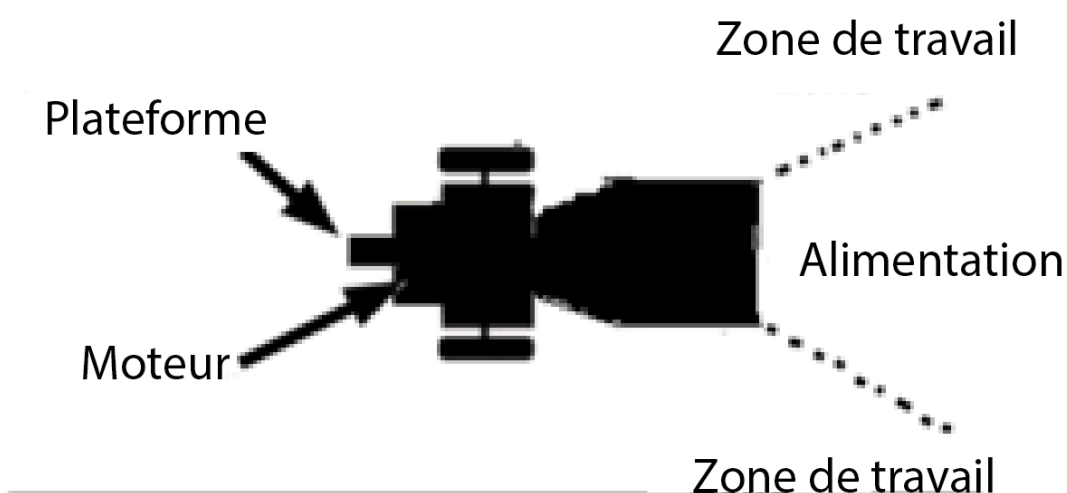
- D. Lisez et comprenez toutes les instructions, les mesures de sécurité et/ou les avertissements décrits dans le CHAPITRE I "Normes Générales de Sécurité" avant de mettre le BROYEUR en fonctionnement. Si vous avez des doutes concernant la sécurité ou le fonctionnement le plus approprié du broyeur, s'il-vous-plaît, contactez votre fournisseur.
- E. Quand vous utilisez cette machine, assurez-vous que vous vous trouvez dans une zone de travail sécurisée (ZONE DE TRAVAIL). Vous devez rester toujours à l'intérieur de cette zone pendant que la machine soit en fonctionnement. Ne placez aucune partie de votre corps dans une position qui pourrait vous mettre en danger.
- F. Avant de charger et de travailler avec le broyeur, mettez toujours l'équipement de protection, incluant des lunettes de sécurité, des protections auditives, des gants ajustés sans auto-fermetures et avec les poignets bien serrés et des chaussures de sécurité.
- D. Il est indispensable de connaître quelles sont les méthodes correctes pour broyer des branches. N'utilisez jamais une méthode peu sécurisée ou incorrecte.

Avant de démarrer le moteur :

Placez le broyeur sur une surface plate et sèche et assurez-vous qu'il ne puisse pas se déplacer.

Zone de travail

### Vue supérieure



Broyage de branches



**ATTENTION**

Le diamètre des branches ne doit pas dépasser les 80 mm.

---



**AVERTISSEMENT**

N'introduisez pas vos mains dans la trémie d'alimentation quand vous chargez la machine, car il est très **DANGEREUX** et cela pourrait endommager vos mains. N'introduisez pas non plus les mains par la sortie quand le broyeur soit en fonctionnement, cela peut être très **DANGEREUX** et provoquer des accidents graves, voire mortels.

---

En cas de blocage

Si les roulements s'arrêtent pendant que vous broyez les branches, vous devrez arrêter le moteur immédiatement et enlever les branches coincées dans le roulement. Redémarrez le moteur immédiatement et continuez avec votre tâche.



## CHAPÎTRE IV: MAINTENANCE

Si vous voulez que votre équipement ait un rendement optimal et prolonger sa vie utile, vous devez suivre le programme de maintenance en respectant toutes les indications. Consultez ce manuel de l'utilisateur du fabricant du moteur pour connaître les tâches de maintenance de l'équipement.



### AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer toute tâche de maintenance ou révision, arrêtez le moteur et attendez le refroidissement de toutes les pièces environ 5 minutes.

---

### Révision du moteur

Dans le manuel de l'utilisateur du fabricant du moteur vous allez trouver le programme de maintenance du moteur.

### Graissage



### ATTENTION

Les coussinets de la machine, ce sont des unités scellées et ils sont suffisamment lubrifiés pour résister durant toute la vie utile de la machine en respectant toujours la bonne utilisation de l'équipement.

---

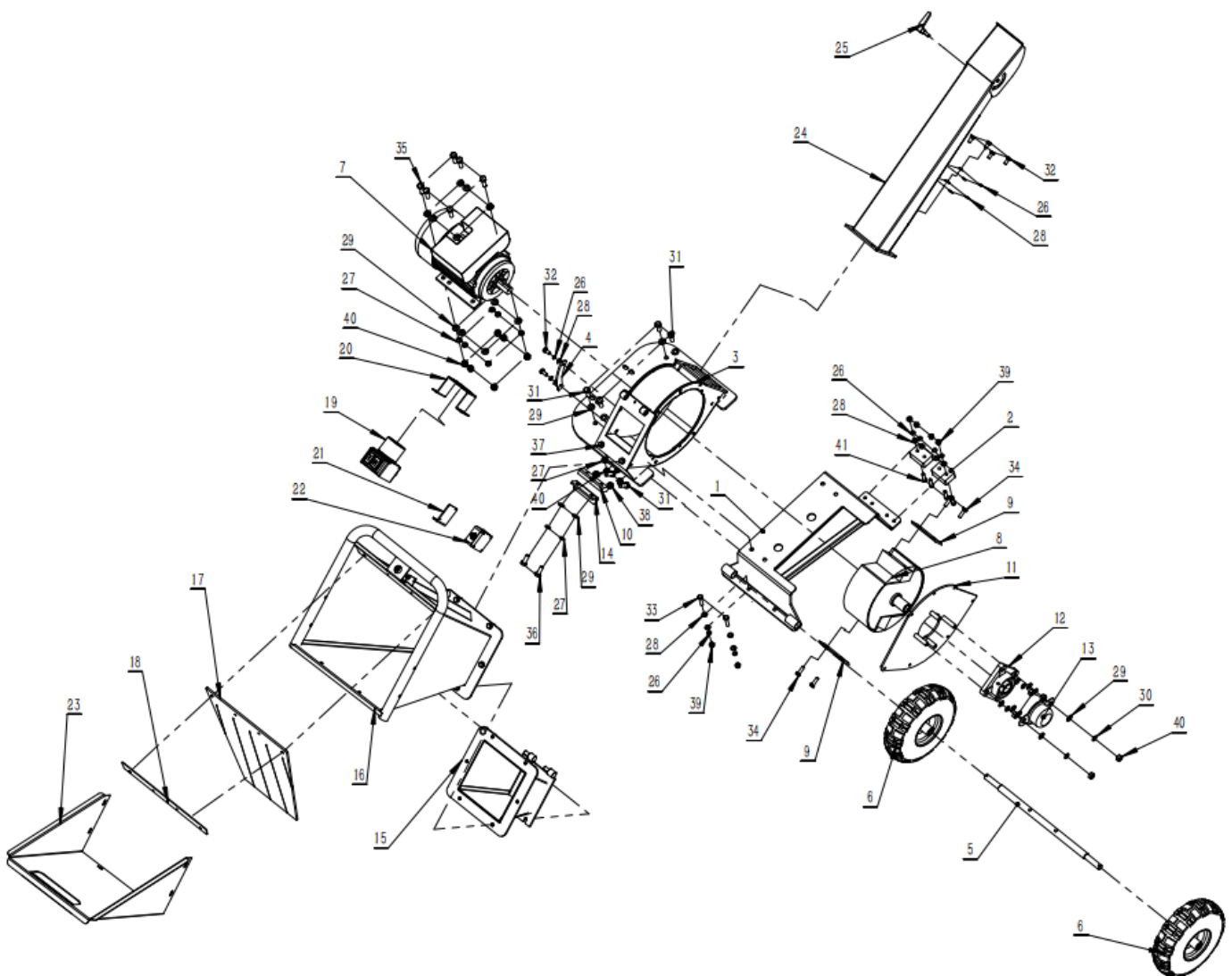
## CHAPÎTRE V : SOLUTION DE PROBLÈMES ET LISTE DE PIÈCES

La plupart des problèmes sont faciles à solutionner. Contactez votre fournisseur.

### AVERTISSEMENT

Avant de réaliser toute tâche de maintenance ou de vérification, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces refroidissent environ 5 minutes.

Diagramme des pièces.



Ref. Num.	Description	Ref.Num.	Description
1	Plateforme	22	Interrupteur
2	Support en caoutchouc	23	Table d'extension
3	Châssis	24	Trémie de décharge
4	Plaque de scellage	25	Boulon
5	Axe de la roue	26	Rondelle élastique $\Phi 8$
6	Roue	27	Rondelle élastique $\Phi 10$
7	Moteur	28	Rondelle plate $\Phi 8$
8	Cylindre	29	Rondelle plate $\Phi 10$
9	Lame	30	Rondelle élastique $\Phi 10$
10	Contre-lame	31	Boulon hexagonal M10*30
11	Couvercle	32	Boulon hexagonal M8*16
12	Base du coussinet	33	Boulon hexagonal M8*40
13	Couvercle du coussinet	34	Boulon hexagonal M8*25
14	Barre de l'angle	35	Boulon hexagonal M10*35
15	Partie inférieure de la trémie	36	Boulon hexagonal M10*25
16	Partie supérieure de la trémie	37	Boulon hexagonal M8*20
17	Plaque en caoutchouc	38	Boulon hexagonal M10
18	Barre d'ajustement en caoutchouc	39	Écrou de blocage M8
19	Interrupteur	40	Écrou de blocage M10
20	Cadre de l'interrupteur	41	Vis Allen M8*30
21	Base de l'interrupteur		



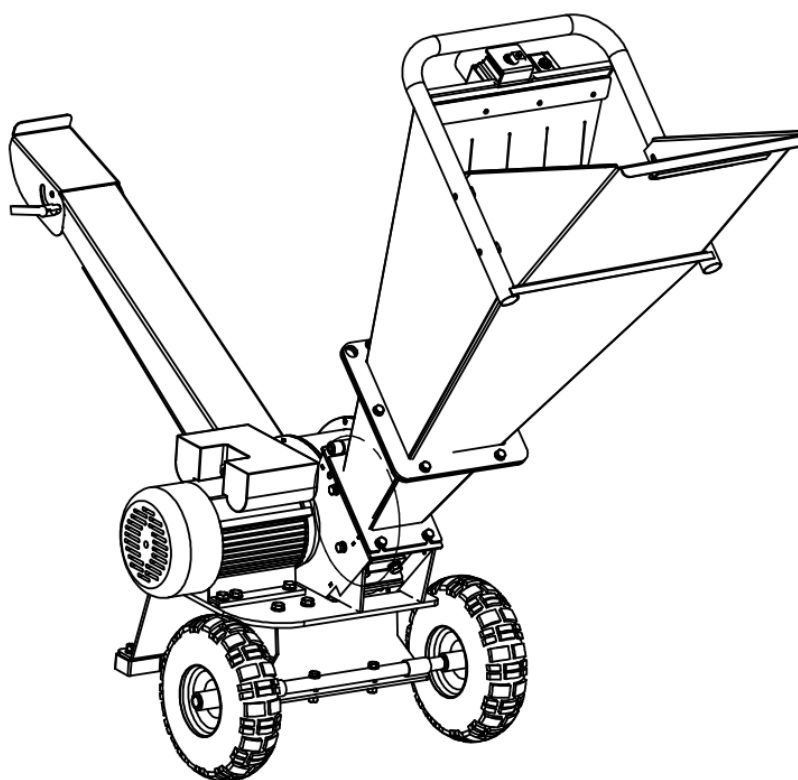
# KPC®

FOREST & GARDEN MACHINERY

## BIOTRITURADORA

MANUAL DO UTILIZADOR

---



MODELO

## BK800N-SE

---

**IMPORTANTE:** Leia atentamente as instruções e as normas de segurança que

---

contém este manual antes de utilizar o equipamento.

## ÍNDICE

CAPÍTULO I:	Normas gerais de segurança
CAPÍTULO II:	Especificações técnicas
CAPÍTULO III:	Funcionamento
CAPÍTULO IV:	Manutenção
CAPÍTULO V:	Soluções de problemas e lista de peças

### AVISOS DE SEGURANÇA

---



#### ADVERTÊNCIA

Indica uma situação de perigo iminente que, se não se evita, pode provocar a morte ou lesões graves.



#### PRECAUÇÃO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não se evita, pode provocar lesões leves ou menos graves.



#### ATENÇÃO

Esta informação é importante para saber utilizar adequadamente o seu equipamento. No caso de não seguir as instruções, poderá provocar lesões pessoais ou, na máquina.

#### Informação adicional e modificações

Reservamos o direito de modificar, mudar ou melhorar os nossos produtos, em qualquer momento, sem previamente notificar o comprador.

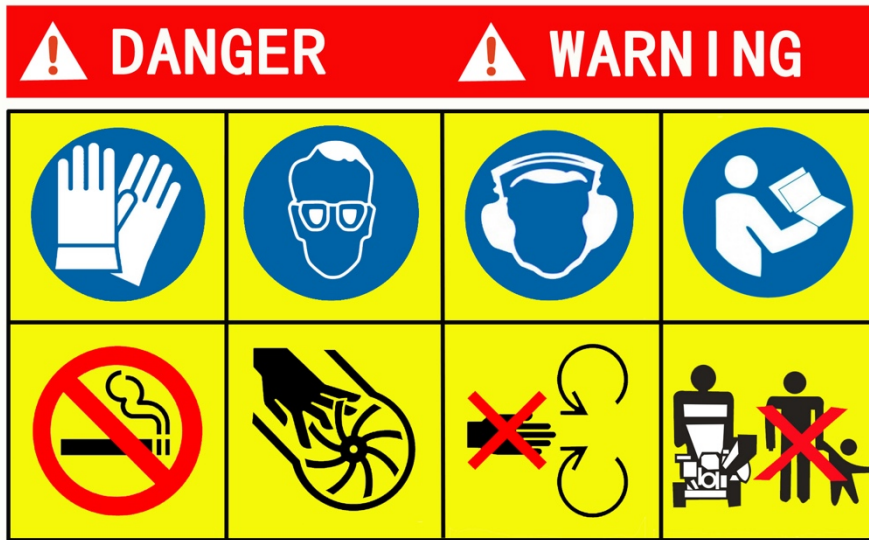
As descrições e especificações detalhadas, neste manual, são as vigentes no momento da sua impressão.

O equipamento que se descreva neste manual pode ser opcional.

Algumas ilustrações deste manual, talvez não correspondam com a sua máquina.

## CAPÍTULO I: Normas gerais de segurança

### Etiquetas de Segurança da sua máquina



### ⚠ PELIGRO

**⚠ AVISO**

**NO coloque madera o ramas en la biotritadora si su diámetro es superior a 100 mm, ya que las cuchillas de corte podrían atascarse.**

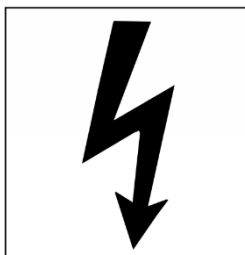
- Lea detenidamente el manual del usuario antes de utilizar la máquina.
- Mantenga todas las tapas y protecciones en su lugar y perfectamente ajustadas.
- Evite llevar el cabello largo suelto y mantenga además sus manos, pies y ropa lejos de la biotritadora; tolva y dial todo de descarga mientras el motor esté en funcionamiento, ya que podrían quedar atrapadas en las aberturas. El contacto con las cuchillas rotantes que se encuentran en su interior podría causar lesiones personales graves.
- Si la biotritadora se atasca o se obstruye, desconecte el motor de inmediato y espere a que todas las piezas rotatorias se detengan en su totalidad antes de eliminar la obstrucción.
- Si el motor se detiene debido a una obstrucción, desplace la palanca de control del acelerador hacia la posición de parada o apague el interruptor antes de proceder a eliminar la obstrucción.
- No instale, retire o ajuste ninguna pieza ni realice ninguna tarea de mantenimiento mientras el motor esté en marcha, ya que podría cortarse con las cuchillas.
- Coloque el equipo sobre una superficie plana, ya que de lo contrario podría perder estabilidad.
- A fin de evitar un incendio, asegúrese que los materiales combustibles se encuentren lejos del motor caliente y del silenciador.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.
- Utilice gafas protectoras de seguridad homologadas, guantes y proteja también sus oídos.
- No coloque la máquina sobre el pavimento, grava u otra superficie dura, ya que los objetos podrían rebotar y causar lesiones.

### ⚠ DANGER

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne placez pas le bois ou les branches dans le broyeur si leur diamètre est supérieur à 100 mm car les lames de coupe pourraient se coincer.**

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.
- Maintenez tous les couvercles et protections à leur place, et parfaitement ajustés.
- Evitez les cheveux longs détachés et les vêtements larges qui pourraient se coincer dans le broyeur.
- Maintenez vos mains et vos pieds loin du broyeur, de la trémie et du coudé de décharge pendant que le moteur soit en fonctionnement car ils risqueraient de rester coincés dans les ouvertures. Le contact avec les lames giratoires qui se trouvent à l'intérieur pourrait provoquer des lésions personnelles graves.
- Si le broyeur s'obstrue ou est bouché, débranchez le moteur immédiatement et attendez que toutes les pièces giratoires s'arrêtent complètement avant d'éliminer l'obstruction.
- Si le moteur s'arrête à cause d'une obstruction, déplacez le levier de contrôle de l'accélérateur vers la position d'arrêt ou arrêtez l'interrupteur avant d'éliminer l'obstruction.
- N'installez, ne retirez, n'ajustez aucune pièce ni effectuez aucune tâche de maintenance pendant que le moteur soit en fonctionnement car vous pourriez vous couper avec les lames.
- Placez l'équipement sur une surface horizontale, sinon il risquerait de perdre la stabilité.
- Afin d'éviter un incendie, assurez-vous que tout matériel inflammable soit loin du moteur chaud et du silencieux.
- Maintenir la zone de travail hors de la portée des enfants.
- Utilisez des lunettes de protection homologuées, des gants et un casque pour protéger votre cuir.
- Ne placez pas la machine sur le pavé, le gravier ou autre surface dure, sinon les objets pourraient être projetés et vous provoquer des lésions personnelles graves.



---

 **ADVERTÊNCIA**

Antes de utilizar este equipamento, leia detalhada e atentamente este manual que, contém instruções de funcionamento e notas de segurança. Familiarize-se com o seu manuseamento e siga as instruções de manutenção, para assegurar uma óptima funcionalidade.

 **PRECAUÇÃO**

Esta máquina foi projectada, unicamente, para triturar madeira e, não deve ser utilizada para nenhum outro qualquer fim. Somente pessoas familiarizadas com o conteúdo deste manual, e instruídas sobre o seu funcionamento, poderão utilizar e manusear este equipamento. É perigoso utilizar peças de substituição, não originais. Utilize unicamente as peças que o seu distribuidor aconselha. As avarias provocadas por montagem de peças não originais, não serão da responsabilidade do fabricante e, retirará e anulará, a garantia da máquina.

Antes de utilizar a biotrituradora

 **ATENÇÃO**

- A. Os trabalhadores deverão receber formação específica.
- B. Deverão ler e entender o conteúdo deste manual.
- C. A máquina deverá ser colocada numa superfície plana, com todos os resguardos de protecção em perfeito estado e bem colocados.
- D. Também as facas, deverão estar em perfeito estado. Se necessário, dever-se-á afiar ou substituir o conjunto de facas.
- E. Verificar e ter a certeza de que todos os elementos de fixação estão bem ajustados.
- F. Unicamente se introduzirão na trituradora, materiais de MADEIRA, sem pregos, sem parafusos ou, quaisquer detritos metálicos.
- G. Quando a máquina estiver a triturar madeira, deverá ter por perto e à mão, um extintor de incêndio.



---

Quando utilizar a biotrituradora



### ATENÇÃO

- A. Introduza sempre, na trituradora o material a tritar desde a lateral.
- B. Aconselhamos a presença de um segundo trabalhador, perto da máquina, quando esta estiver em funcionamento.
- C. Siga estritamente o estabelecido na tabela de manutenção assim como os períodos especificados.
- D. Tenha em conta a direcção do tubo de descarga da estilha, e a direcção do vento, para evitar que, os resíduos sejam levantados e arrastados podendo afectar os transeuntes ou condutores.
- E. **NÃO INTRODUZA** nenhuma parte do seu corpo no funil de entrada da madeira, quando a máquina estiver em funcionamento.
- F. **NÃO** utilize a máquina se, se encontrar sob a influência de drogas ou álcool.
- G. **NÃO** utilize a máquina em locais fechados, nem suba para cima do funil de entrada da madeira.

Proteja-se a si mesmo e aos que o rodeiam



### ADVERÊNCIA

Trata-se de uma máquina de alta potência, com peças móveis, ligada a uma fonte de energia. Deve utilizar esta máquina de forma segura, porque pode sofrer lesões e provocar lesões a terceiros. Quando trabalhar com a máquina, deve tomar as seguintes precauções:

- A. Pense que o manobrador ou utilizador, é o responsável pelos acidentes danos causados, a si mesmo, a terceiros ou, à máquina.
- B. Deve sempre, usar óculos com protecção lateral, para proteger os olhos.
- C. Evite usar roupa larga ou folgada, assim como, colares ou pulseiras, porque podem-se enganchar em algum componente rotativo.
- D. Recomendamos o uso de luvas protectoras. Assegure-se que as luvas se ajustem completamente aos punhos e às mãos
- E. Use sapatos anti-deslizantes. Se tiver sapatos de segurança, recomendamos que os use. Não trabalhe com a biotrituradora, se estiver descalço ou, de sandálias.
- F. Não utilize a máquina quando estiver de calções vestidos.
- G. Mantenha as pessoas alheias ao trabalho, a uma distância de aproximadamente 15 metros, da zona de trabalho.

---

Proteja as crianças e os animais



### ADVERTÊNCIA

Quem trabalhar com a biotrituradora, deverá ser cauteloso e, certificar-se que não se aproximem crianças ou animais à zona de trabalho, para evitar acidentes.

Muitas vezes, as crianças e os animais, curiosos como são, sentem atraídos pelas máquinas e, querem ver como funcionam. Não se esqueça que uma criança permanecerá quieto. Tome as seguintes precauções:

- A. Mantenha as crianças e os animais, a uma distancia aproximada de 15 metros do local de trabalho e, vigiados por uma pessoa adulta.
- B. Esteja alertado e pare a máquina, sempre que uma criança ou um animal se aproximem da máquina.
- C. Somente pessoas adultas e preparadas, devem utilizar a biotrituradora..

Segurança geral



### ADVERTÊNCIA

É imprescindível que este equipamento, seja utilizado de forma segura para evitar ou minimizar o risco de acidentes, provocando lesões graves ou, até a morte. Siga os seguintes procedimentos, quando a máquina funcionar:

- A. A biotrituradora é uma ferramenta potente. Tenha a máxima precaução sempre que trabalhar com a máquina. Esta máquina está projectada e desenhada para triturar ramos de árvores ou arbustos e, não deve ser utilizada para outros fins.
- B. Aprenda como parar a máquina em caso de emergência.
- C. Não trabalhe com a máquina em terrenos resvaladiços, em superfícies molhadas, com lama ou, geladas. Assegure-se que a máquina ao trabalhar, não resvale.
- D. Siga as instruções de utilização do fabricante, para um correcto funcionamento da máquina e, para instalar os acessórios.
- E. Não trabalhe com a máquina, sem antes se assegurar de que todos os dispositivos de protecção estão bem montados.
- F. Sob nenhum pretexto, mude, dobre, corte, ajuste, solde ou, altere nenhum componente original da máquina, incluindo protecções e tampas. Qualquer modificação, poderá provocar lesões graves ou, danificar a máquina e, deixaria de estar abrangida pela garantia dada pelo fabricante.
- G. Se a máquina emitir quaisquer ruídos ou vibrações não habituais, pare o motor e, faça uma revisão para desvendar de onde vem o tal ruído ou a tal vibração. Uma vibração, geralmente, alerta para um problema. Verifique as peças danificadas, limpe-as, repare-as ou substitua-as, se necessário.
- H. Não manipule os dispositivos de segurança e, revise-os regularmente.
- I. Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou verificação, pare o motor e, desligue a tomada da corrente.

- J. Não permita que ninguém utilize esta máquina, sem que antes, tenha recebido instruções para tal ou, que não tenha lido este manual.
- K. Não sobrecarregue nem tente triturar madeira ou ramos, para além das recomendações do fabricante, porque poderá provocar avarias na máquina ou, lesões pessoais.
- L. Quando utilizar a máquina, não tenha pressa nem dê nada por certo. Se lhe surgir quaisquer dúvidas, pare a máquina e reflecta sobre o assunto.
- M. Não utilize a máquina se estiver sob o efeito de álcool, drogas ou, quaisquer medicamentos.
- N. Trabalhe com a biotrituradora, somente de dia.
- O. Esteja, sempre, alertado para quaisquer situações de possível perigo.
- P. Mantenha todas as porcas e parafusos, bem apertados e, o equipamento em boas condições de funcionamento.

### Nota a todos os utilizadores

Nem todos os problemas estão incluídos na lista de avisos e precauções. Se surgir uma situação não contemplada neste manual, o trabalhador deve usar o sentido comum e, trabalhar com a máquina de forma segura. Contacte com o seu distribuidor para esclarecer qualquer dúvida.

## CAPÍTULO II: ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

É conveniente familiarizar-se com os controlos da máquina. Se tiver dúvidas, contacte o seu fornecedor.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Motor Eléctrico	Monofásico 230 V / 50 Hz
Potência	1.500 W / 2.800 r.p.m.
Capacidade da trituradora	1.5 CBM/hora – 3 CBM/hora
Diâmetro do ramo	50 mm
Comprimento permitido do ramo	100mm
Lâminas	Dupla folha reversível
Pneus	4.10/3.5-4
Altura	1.240 mm
Comprimento	1.780 mm
Largura	550 mm
Peso	8.2/70 kg
RPM máximas rotor de corte	2.800 r.p.m.

## CAPITULO III: FUNCIONAMENTO

É imprescindível familiarizar-se com as características da sua máquina antes de começar a trabalhar com ela.



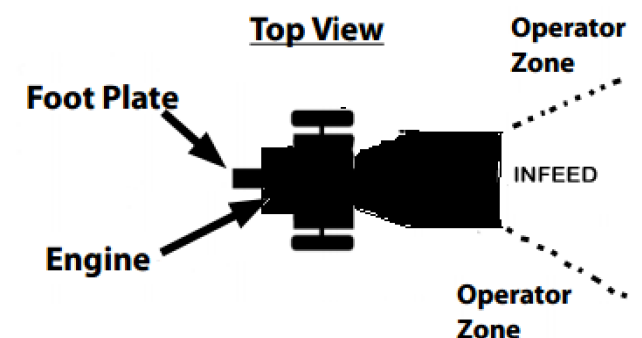
### ADVERTÊNCIA

- A. Leia e entenda todas as instruções, as medidas de segurança e os avisos que estão no CAPÍTULO I “Normas Gerais de Segurança” antes de pôr a BIOTRITURADORA em funcionamento. Se lhe surgir quaisquer dúvidas relacionadas com a segurança ou sobre o funcionamento mais adequado da ferramenta, por favor contacte com o seu fornecedor.
- B. Quando trabalhar com esta máquina, assegure-se que se encontra numa zona de trabalho segura (ZONA DE TRABALHO). Deve permanecer sempre nesta zona quando a máquina esteja em funcionamento. Não coloque nenhuma parte do seu corpo, numa posição tal, que possa sofrer algum acidente.
- C. Antes de carregar ou trabalhar com a máquina, proteja-se sempre com elementos de segurança, tais como, óculos, obturadores auditivos, luvas ajustadas às mãos e aos punhos e, calçado de protecção.
- D. É imprescindível conhecer quais são os métodos correctos de triturar ramos. Nunca utilize um método pouco seguro ou incorrecto.

Antes de pôr o motor a trabalhar

Coloque a biotrituradora sobre uma superfície plana e seca e assegure-se de que não se pode mover ou resvalar.

### Zona de trabalho



Top view – Vista superior  
trabalho

Foot plate –Plataforma

Infeed – Alimentação

Engine – Motor

Operator zone – Zona de

Triturar ramos



### ATENÇÃO

O diâmetro dos ramos não deve ser superior a 50 mm.



### ADVERTÊNCIA

Não introduza as suas mãos no funil de alimentação quando meter os ramos a tritar., porque é muito PERIGOSO. Também introduza as mãos pela saída quando esteja a funcionar, pode ser muito PERIGOSO e ocasionar acidentes graves ou incluso, a morte.

No caso de bloquear os ramos a tritar

Se o róter parar enquanto está a tritar, deverá parar o motor de imediato e retirar o ramo que se agarrou ao róter. Reinicie o motor e prossiga com a tarefa.

## CAPITULO IV: MANUTENÇÃO

Se quiser que o seu equipamento renda o máximo e, alongar a sua vida útil, deverá seguir o programa de manutenção cumprindo com todas as tabelas. Consulte este manual e o manual do fabricante do motor para conhecer como realizar a manutenção do equipamento.



### ADVERTÊNCIA

Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou revisão, pare o motor e espere cinco minutos para que todas as peças arrefeçam.

Revisão do motor

No manual do utilizador do motor, emitido pelo próprio fabricante, está o programa de manutenção do motor.

Lubrificação



### ATENÇÃO

Os rolamentos da máquina são unidades estanques e estão suficientemente lubrificadas como para resistir durante toda a vida útil da máquina e, quando haja uma boa utilização do equipamento.

## CAPÍTULO V: SOLUÇÃO DE PROBLEMAS E LISTA DE PEÇAS

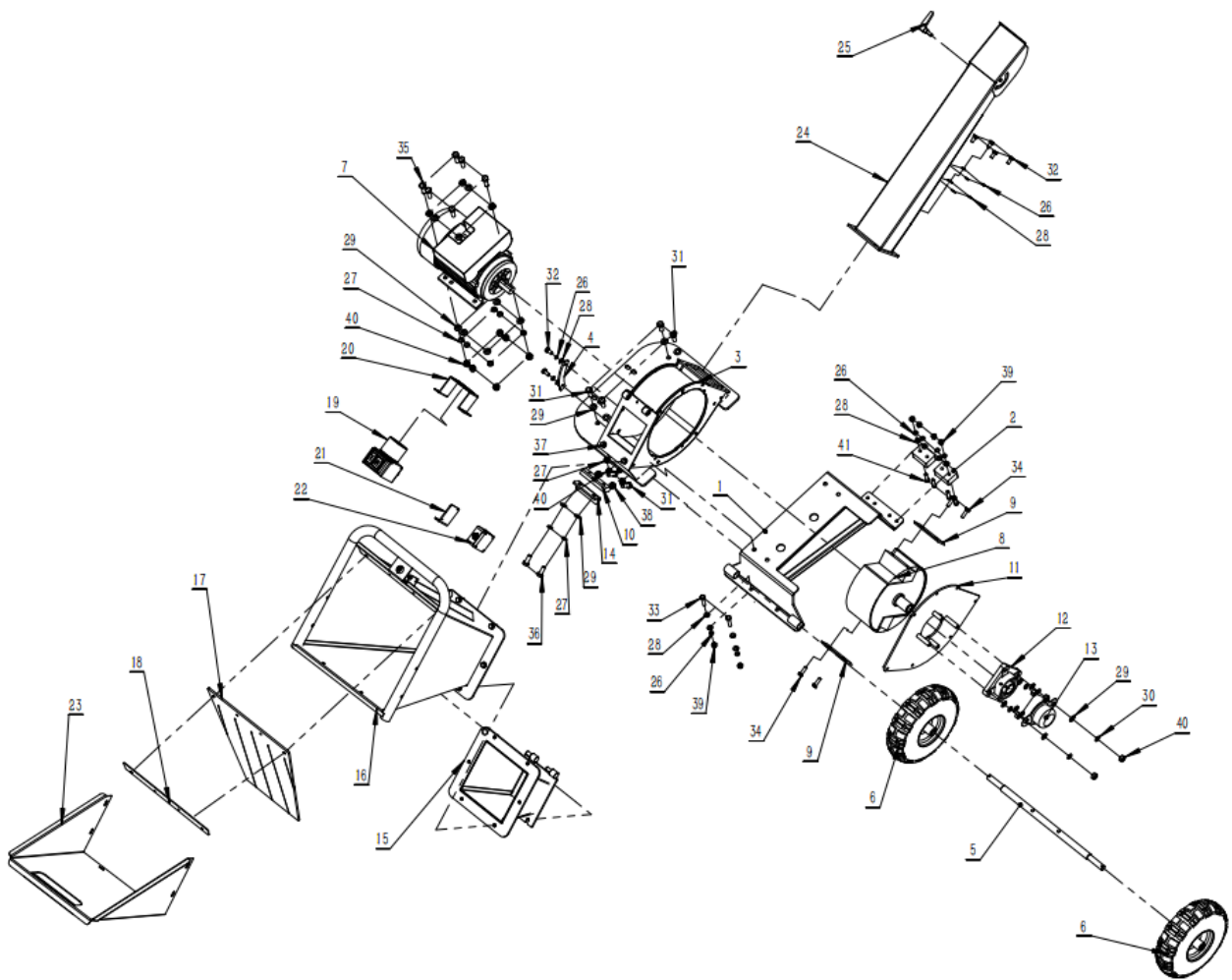
A maioria dos problemas, são fáceis de solucionar. Contacte o seu fornecedor.



### ADVERTÊNCIA

Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou verificação, pare o motor e, espere durante cinco minutos para que, todas as peças arrefeçam.

Diagrama de peças



Refª N°	Descrição	Refª N°.	Descrição
1	Plataforma	22	Interruptor
2	Pie de borracha	23	Mesa de extensão
3	Bastidor	24	Tremonha de descarga
4	Placa de selado	25	Parafuso de punho
5	Eixo da roda	26	Anilha de mola $\Phi 8$
6	Roda	27	Anilha de mola $\Phi 10$
7	Motor	28	Anilha de chapa $\Phi 8$
8	Róter	29	Anilha de chapa $\Phi 10$
9	Lâmina	30	Anilha de mola $\Phi 10$
10	Batente	31	Perno hexagonal M10x30
11	Tampa	32	Perno hexagonal M8x16
12	Base de rolamento	33	Perno hexagonal M8x40
13	Tampa de rolamento	34	Perno hexagonal M8x25
14	Barra angular	35	Perno hexagonal M10x35
15	Parte inferior do funil	36	Perno hexagonal M10x25
16	Parte superior do funil	37	Perno hexagonal M8x20
17	Placa de borracha	38	Perno hexagonal M10
18	Barra ajuste de Borracha	39	Porca de bloqueio M8
19	Interruptor	40	Porca de bloqueio M10
20	Marco do interruptor	41	Parafuso Allen M8x30
21	Base do interruptor		

**ES** DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD  
**FR** DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ  
**PT** DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

---

El abajo firmante, / Je soussigné, / O abaixo-assinado,

**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034**  
**C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (Spain)**

Certifica que la biotrituradora /  
Atteste que les broyeur de branches /  
Certifica que los biotrituradores:

Marca / Marque / Marca : **KPC**

Tipo / Type/ Tipo: **BK800N-SE**

Número de série / Numéro de série / Número de série:

Conforme con los requisitos de la **Directiva 2006/42/UE**, **Directiva 2014/35/UE** y de la **Directiva 2014/30/UE**  
Conforme aux conditions requises des **Directive 2006/42/UE**, **Directive 2014/35/UE** et **Directive 2014/30/UE**  
De acordo com os requisitos das **Diretiva 2006/42/UE**, **Diretiva 2014/35/UE** e **Diretiva 2014/30/UE**

Y se adapta a la(s) norma(s) o documento(s) normativo(s):  
**Norma UNE EN ISO 12100:2012** y **Norma UNE EN 13683+A2:2011**  
Et s'adapte à la/aux norme(s) ou document/(s) normatif(s):  
**Norme UNE EN ISO 12100:2012** et **Norme UNE EN 13683+A2:2011**  
E se adapta à(s) norma(s) o documento(s) normativo(s):  
**Norma UNE EN ISO 12100:2012** e **Norma UNE EN 13683+A2:2011**

Constructor y depositario de la documentación técnica: /

Fabricant et dépositaire de la documentation technique: /

Construtor e depositário da documentação técnica:

**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**  
**C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (Spain)**  
**T.: 972 546 811 · Fax: 972 546 815**



Hecho en / Fait à / Feito em: **VILAFANT, 20/04/2022**

Firma / Signature / Assinatura: **ANTONIO MONER CALLAVED, Administrador**





**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

C/ Sant Maurici, 2-6  
17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811

Fax 972 546 815

[www.ribeenergy.es](http://www.ribeenergy.es)

[ribe@ribeenergy.es](mailto:ribe@ribeenergy.es)



**MOVA ENERGY, S.L.U**

1 Bis Rue Véron  
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

[mova@movaenergy.fr](mailto:mova@movaenergy.fr)

[www.movaenergy.fr](http://www.movaenergy.fr)